

**A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Strong Segurança SA kontra Município de Sintra, Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança**

(C-95/10. sz. ügy)

(2010/C 113/43)

Az eljárás nyelve: portugál

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Strong Segurança, SA

Alperes: Município de Sintra, Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e tekinteni, hogy a 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 47. cikke 2006. január 31. óta közvetlenül alkalmazandó a belső jogban, olyan jogot biztosítva a magánszemélyek számára, amelyre azok a portugál közigazgatási szervekkel szemben hivatkozhatnak?
2. Igenlő válasz esetén a hivatkozott rendelkezés — az irányelv 21. cikkében foglaltak ellenére — alkalmazható-e a II B. mellékletben felsorolt szolgáltatások nyújtására irányuló szerződésekre?

<sup>(1)</sup> Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004., L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

**A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frans Bosschaert kontra Belgische Staat, NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen, NV Slachthuizen Goossens**

(C-96/10. sz. ügy)

(2010/C 113/44)

Az eljárás nyelve: holland

#### A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

#### Az alapeljárás felei

Felperes: Frans Bosschaert

Alperesek: Belgische Staat,

NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen,

NV Slachthuizen Goossens

#### Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Gátolja-e a közösségi jog a nemzeti bíróságot abban, hogy a nemzeti jogrendben az állammal szembeni követelések tekintetében előírt ötéves elévülési időt azon követelésekre alkalmazza, amelyek a tagállam nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszere alapján kivetett, az e rendszert felváltó és a Bizottság végleges határozata által a közösségi joggal — azt az esetet kivéve, ha a díjakat a vonatkozó határozat elfogadását megelőző időszakra visszaható hatállyal vetik ki — összeegyeztethetőnek nyilvánított új támogatási és díjfizetési rendszer hatálybalépése előtt megfizetett adók visszatérítésével kapcsolatosak?
2. Ellentétes-e a közösségi joggal az, hogy — abban az esetben, ha a tagállam adót vet ki a magánszemélyre, aki köteles ezen adót a vele olyan ágazatban kereskedelmi tevékenységet folytató más magánszemélyekre áthárítani, amely tekintetében a tagállam a támogatások és adók később nem csak részben jogellenesnek, hanem a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek bizonyult vegyes rendszerét írta elő — az ezen

magánszemélyekre a nemzeti rendelkezések értelmében a közösségi joggal összeegyeztethetetlen díjak tagállammal szembeni visszakövetelése tekintetében rövidebb elévülési idő, míg más magánközvetítőre ugyanazon díjak visszakövetelése tekintetében hosszabb elévülési idő vonatkozik, úgyhogy e közvetítő adott esetben olyan helyzetben van, amelyben a követelés vele szemben nem évült el, a tagállammal szemben ellenben elévült, és így a gazdaság más szereplői e közvetítővel szemben érvényesíthetik a követeléseiket, és e közvetítőnek adott esetben garancia iránti kérést kell indítania a tagállam ellen, az általa közvetlenül a tagállamnak teljesített díjakat azonban a tagállamtól nem követelheti vissza?

3. Gátolja-e a közösségi jog a tagállamot abban, hogy védekezésként az általános nemzeti joghoz képest számára különösen kedvező nemzeti elévülési időkre hivatkozzon olyan eljárásban, amelyet magánszemély indított vele szemben az EK-Szerződésből eredő jogainak megvédése iránt a nemzeti bíróság által előterjesztettekhez hasonló körülmények között, amikor a szóban forgó, különösen kedvező nemzeti elévülési idők következményeként lehetetlenné válik a nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszer alapján a tagállamnak megfizetett adók visszakövetelése, jóllehet a közösségi joggal való összeegyeztethetetlenséget az akkori Európai Közösségek Bírósága csak e különösen kedvező elévülési idők lejártát követően állapította meg, még ha a jogellenesség már korábban is fennállt?

**A Tribunal d'instance de Dax (Franciaország) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — AG2R Prévoyance kontra Bourdil SARL — AG2R Prévoyance kontra Société boucalaise de boulangerie SARL — AG2R Prévoyance kontra Baba-Pom SARL**

(C-97/10. sz. ügy)

(C-98/10. sz. ügy)

(C-99/10. sz. ügy)

(2010/C 113/45)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### **A kérdést előterjesztő bíróság**

Tribunal d'instance de Dax

#### **Az alapeljárás felei**

*Felperes:* AG2R Prévoyance

*Alperes:* Bourdil SARL, Société boucalaise de boulangerie SARL, Baba-Pom SARL

#### **Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés**

Egy kiterjesztett kollektív szerződés, amely az egészségügyi költségek kiegészítő visszatérítése egységes rendjének kezelésére vonatkozó kizárólagos jogot biztosít (jelen esetben az AG2R Prévoyance intézet számára), sérti-e az EK-Szerződés 82. cikkét, mivel e szerződés nem írja elő, sőt kifejezetten kizárja az említett rendszerbe való belépés alóli felmentés lehetőségét (amennyiben a közösségi versenyszabályok alkalmazása nem akadályozza az AG2R Prévoyance intézetre bízott feladatok végrehajtását)?

#### **2010. február 23-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség**

(C-100/10. sz. ügy)

(2010/C 113/46)

*Az eljárás nyelve: francia*

#### **Felek**

*Felperes:* Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és J. Sénéchal meghatalmazottak)

*Alperes:* Luxemburgi Nagyhercegség

#### **Kereseti kérelmek**

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az éves és összevont (konszolidált) beszámoló jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek<sup>(1)</sup>, vagy legalábbis az említett rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelv 53. cikkéből eredő kötelezettségét;

— a Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.